

# ***MiniDisc Deck***

---

Manual de instrucciones



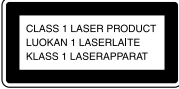
MDLP

***MDS-S50***

©2001 Sony Corporation

## ADVERTENCIA

**Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**



Este aparato está clasificado como producto láserico de clase 1.

La inscripción CLASS 1 LASER PRODUCT se encuentra en la parte posterior exterior.

En el interior de la unidad se encuentra la etiqueta de precaución siguiente:



**EL VENDEDOR NO SE HARÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, FORTUITOS, NI INDIRECTOS, SEA CUAL SEA SU NATURALEZA, NI DE LAS PÉRDIDAS O GASTOS RESULTANTES DE CUALQUIER PRODUCTO DEFECTUOSO O DE LA UTILIZACIÓN DE LOS PRODUCTOS.**

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.

Para evitar el riesgo de incendio o de descargas eléctricas, no ponga ningún jarrón encima del aparato.



No tire las pilas, deshágase de ellas como basura peligrosa.

## Acerca de este manual

Los controles de estas instrucciones son los que se encuentran en la platina. No obstante, pueden sustituirse por controles del mando a distancia suministrado con el mismo nombre; si los nombres son distintos, aparecerán en las instrucciones entre paréntesis.

Ejemplo: Gire AMS en el sentido de las agujas del reloj (o pulse varias veces ►►).

## Identificación de piezas

Unidad principal.....	4
Mando a distancia .....	5

## Procedimientos iniciales

Conexión de los componentes de audio..	6
--	---

## Grabación de MD

Grabación de un MD.....	8
Notas sobre la grabación.....	9
Consejos sobre la grabación	
— Grabación de larga duración/ Marcado de números de pista/Smart Space/Ajuste del nivel de grabación/ Comprobación del tiempo de grabación restante/Monitor de entrada.....	9
Inicio de la grabación con seis segundos de datos de audio prealmacenados	
— Grabación temporizada de máquina.....	13
Grabación sincronizada con el componente de audio que desee	
— Grabación sincronizada de música .....	14
Grabación sincronizada con un reproductor de CD Sony	
— Grabación sincronizada de CD ..	14

## Reproducción de MD

Carga de un MD.....	16
Reproducción de un MD	
— Reproducción normal/ aleatoria/repetida .....	16
Creación de un programa	
— Reproducción programada.....	18

## Edición de MD grabados

Borrado de grabaciones	
— Función Borrar .....	19
División de pistas grabadas	
— Función de división .....	21
Combinación de pistas grabadas	
— Función de combinación .....	22
Cambio de orden de las pistas grabadas	
— Función de desplazamiento .....	23
Etiquetado de una pista o un MD	
— Función de etiquetado .....	23
Cambio del nivel grabado después de la grabación	
— S.F EDIT .....	26
Cancelación de la última edición	
— UNDO .....	28

## Otras funciones

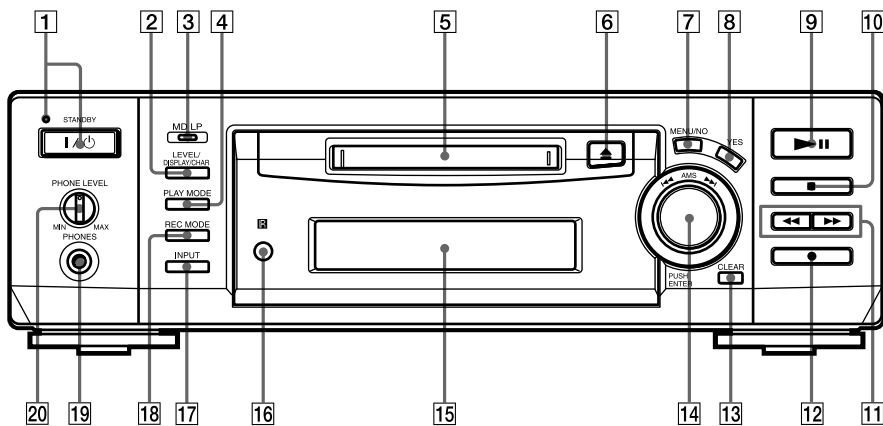
Aparición y desaparición .....	28
Desactivación automática de la unidad	
— Temporizador de apagado .....	29

## Información adicional

Precauciones .....	30
Nota sobre los MD.....	30
Limitaciones del sistema .....	30
Solución de problemas.....	32
Función de autodiagnóstico .....	33
Mensajes del visor .....	33
Tabla del menú de Instalación .....	34
Especificaciones .....	34
Funciones de los pitidos (salvo en el modelo para América del Norte).....	35

Los elementos se han dispuesto en orden alfabético.  
 Consulte las páginas indicadas entre paréntesis () para obtener más detalles.

## Unidad principal



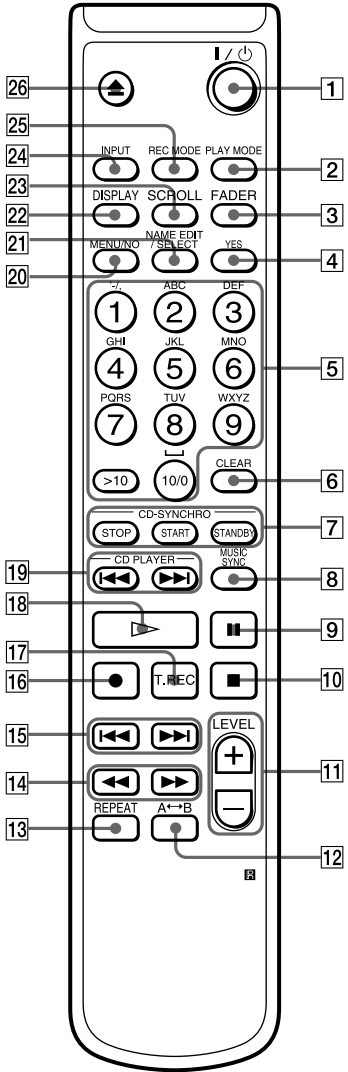
AMS **14** (8) (10) (12) (13) (24)  
 CLEAR **13** (18) (24)  
 Indicador de MD/LP **3** (10) (17)  
 INPUT **17** (8)  
 LEVEL/DISPLAY/CHAR **2** (8)  
 (12) (24)  
 MENU/NO **7** (10) (18) (20)  
 PHONE LEVEL **20** (17)  
 PLAY MODE **4** (16)

Ranura para inserción de MD **5**  
 (16)  
 REC MODE **18** (9)  
 Sensor del mando a distancia **16**  
 (7)  
 Toma PHONES **19** (17)  
 Visor **15** (8) (17)  
 YES **8** (10) (18) (20)

### DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

Indicador I/⏻ (encendido)  
 STANDBY **1** (8) (16)  
 ▲ (extraer) **6** (8) (17)  
 ►► (reproducir/pausa) **9** (8)  
 (16)  
 ■ (detener) **10** (8) (16)  
 ◀◀ (retroceder)/▶▶ (avanzar)  
**11** (17) (18) (24)  
 ● (grabar) **12** (8)

# Mando a distancia

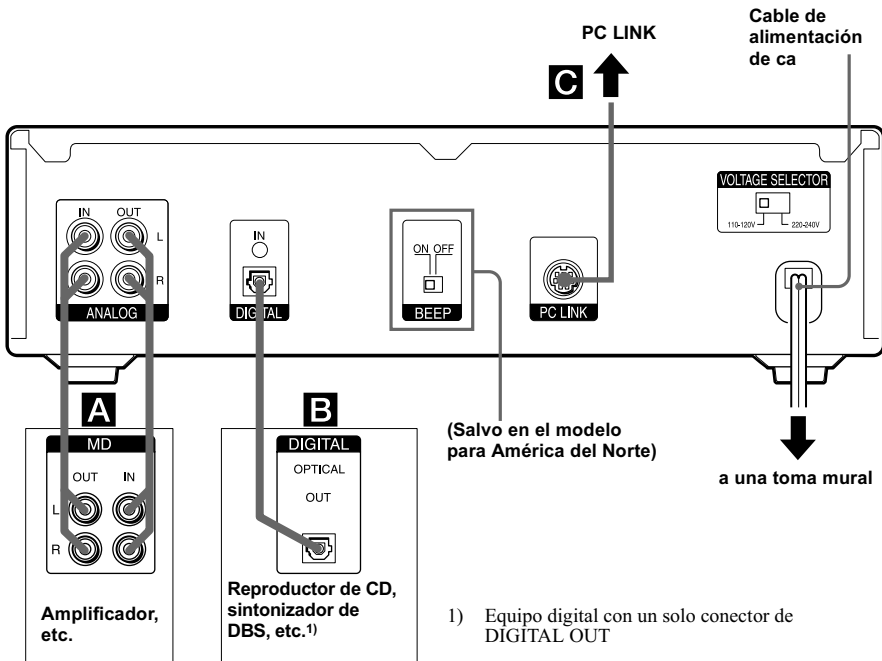


- A↔B [12] (16)
- Botones de letras/números [5] (17) (25)
- CD PLAYER ◀◀ (retroceder)/▶▶▶ (avanzar) [19] (15)
- CD-SYNCHRO STANDBY/START/STOP [7] (14) (15)
- CLEAR [6] (18) (24)
- DISPLAY [22] (8) (12)
- FADER [3] (28)
- INPUT [24] (8)
- LEVEL +/- [11] (12)
- MENU/NO [20] (10) (18) (20)
- MUSIC SYNC [8] (14)
- NAME EDIT/SELECT [21] (24)
- PLAY MODE [2] (16)
- REC MODE [25] (9)
- REPEAT [13] (16)
- SCROLL [23] (17)
- T.REC [17] (13)
- YES [4] (10) (18) (20)

## DESCRIPCIONES DE LOS BOTONES

- I/⏻ (encendido) [1] (8) (16)
- ⏸ (pausa) [9] (8) (16)
- (detener) [10] (8) (16)
- ◀◀ (retroceso rápido)/▶▶▶ (avance rápido) [14] (17) (18) (24)
- ◀◀ (retroceder)/▶▶▶▶ (avanzar) [15] (8) (10) (17) (25) (26)
- (grabar) [16] (8)
- ▶▶ (reproducir) [18] (16)
- ▲ (extraer) [26] (8) (17)

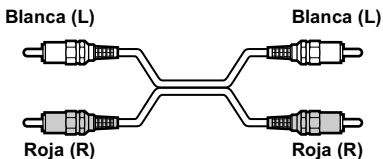
## Conexión de los componentes de audio



### Cables necesarios

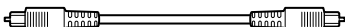
#### **A** Cables para conexión de audio (2) (suministrados)

Cuando conecte un cable de conexión de audio, asegúrese de que las clavijas de colores coincidan con sus correspondientes tomas: blanca (izquierda) con blanca y roja (derecha) con roja.



#### **B** Cables ópticos (suministrados)

- Cuando conecte un cable óptico, retire los capuchones de los conectores e inserte los enchufes de los cables manteniéndolos rectos hasta que hagan clic en su posición.
- No doble ni anude los cables ópticos.



### Consideraciones sobre conexiones

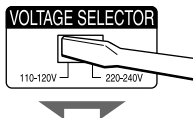
- Desconecte la alimentación de todos los componentes antes de llevar a cabo ninguna conexión.
- No conecte ningún cable de alimentación de ca hasta que se hayan llevado a cabo todas las conexiones.
- Asegúrese de que las conexiones son firmes para evitar zumbidos y ruido en general.

### Tomas (conectores) para la conexión de componentes de audio

Conectar	A
Amplificadores	Tomas ANALOG IN/OUT
Reproductores de CD o sintonizadores de DBS	Conector DIGITAL OPTICAL IN

## Ajuste del selector de tensión (modelos suministrados con selector de tensión solamente)

Compruebe si el selector de tensión del panel posterior del deck de cassettes está ajustado de acuerdo con la tensión de la red local. En caso contrario, póngalo en la posición correcta utilizando un destornillador antes de enchufar el cable de alimentación en una toma de la red de ca.



## Otras conexiones

### Conexión a un PC

#### **C** Kit de conexión a PC (no suministrado)

Utilice el kit de conexión a PC para conectar un PC a la platina de MD. Si conecta la platina de MD a un PC, podrá seleccionar y reproducir pistas de MD y llevar a cabo distintas operaciones de edición en el PC. Para más detalles, consulte el manual suministrado con el kit de conexión a PC.


### Conexión del cable de alimentación de ca

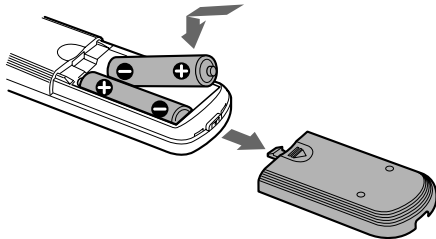
Conecte el cable de alimentación de ca de la platina a una toma mural.

#### Nota

Si utiliza un temporizador, conecte el cable de alimentación de ca a la salida de red del temporizador.

## Inserción de las pilas en el mando a distancia

Inserte dos pilas R6 (tamaño AA) en el compartimiento de las pilas con los polos + y - correctamente orientados según las marcas. Cuando utilice el mando a distancia, diríjalo al sensor  del mando a distancia de la platina.



#### Consejo

Si la platina deja de funcionar con el mando a distancia, sustituya ambas pilas por otras nuevas.


#### Notas

- No deje el mando a distancia en sitios muy cálidos o húmedos.
- No deje caer ningún objeto extraño dentro de la carcasa del mando a distancia, especialmente cuando sustituya las pilas.
- No utilice juntas una pila nueva y otra vieja.
- No exponga el sensor del mando a distancia a la luz solar directa ni a aparatos que emitan destellos, pues ello podría provocar un mal funcionamiento.
- Si no va a usar el mando a distancia durante un período prolongado de tiempo, extraiga las pilas para evitar posibles daños provocados por su derrame y corrosión.

## Modo de demostración

Si enciende la platina de MD sin que haya ningún MD en su interior, pasados unos diez minutos se activará automáticamente el modo de demostración. Para desactivarlo, pulse cualquier botón de la platina o del mando a distancia.

#### Consejo

Para desactivar el modo de demostración, pulse  y CLEAR al mismo tiempo cuando no haya ningún MD en la platina.

Aparecerá "Demo Off" en el visor.

Para volver a activar el modo de demostración, siga el procedimiento que se acaba de explicar.

Aparecerá "Demo On" en el visor.

## Grabación de un MD

Si el MD está parcialmente grabado, la grabación se iniciará después de las pistas grabadas.

**1 Encienda el amplificador, programe la fuente y seleccione la fuente en el amplificador.**

**2 Pulse I/⏻ para encender la platina.**  
Se apagará el indicador STANDBY.

**3 Cargue un MD grabable en la ranura (página 16).**

**4 Pulse repetidamente INPUT para seleccionar las tomas de entrada (conector) conectadas a la fuente del programa.**

Una vez esté la fuente conectada a	Ponga INPUT en
el conector DIGITAL OPTICAL IN	D-IN
las tomas ANALOG IN	A-IN

**5 Si es necesario, localice el punto del MD desde el que quiere iniciar la grabación.**

Si quiere grabar en un MD nuevo o iniciar la grabación desde el final de la parte grabada, saltése este paso y vaya al paso 6.

**Para grabar desde el principio de una pista del MD ya existente:** Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶) repetidamente) hasta que aparezca el número de la pista sobre la que quiere grabar.

**Para grabar desde en medio de una pista de MD:** Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶) repetidamente) hasta que aparezca el número de la pista sobre la que quiere grabar. A continuación, pulse ▶▶ (o ▶▶) para iniciar la reproducción. Pulse ▶▶ (o ▶▶) en el punto desde el que quiere iniciar la grabación.

**6 Pulse ●.**  
La platina cambia a pausa de grabación.

**7 Si es necesario, ajuste el nivel de grabación.**

Para más detalles, consulte "Ajuste del nivel de grabación" en la página 12.

**8 Pulse ▶▶ (o pulse ▶ o ▶▶).**

Se inicia la grabación.

La platina de MD graba sobre pistas existentes. Durante la grabación, en el visor parpadeará "Tr". Esta indicación dejará de parpadear cuando la platina alcance el final de la parte grabada.

**9 Se inicia la reproducción de la fuente del programa.**

### Operaciones que puede realizar durante la grabación

Para	Pulse
Detener la grabación	■
Hacer una pausa en la grabación	▶▶ (o ▶▶).
Reanudar la grabación después de una pausa <sup>1)</sup>	▶▶ (o pulse ▶ o ▶▶).
Extraer el MD	▲ después de detener la grabación.

1) El número de pista aumentará en uno.

### Para cambiar el visor mientras está grabando

Pulse LEVEL/DISPLAY/CHAR (o DISPLAY) repetidamente para cambiar el visor.

Cada vez que pulse el botón, el visor cambiará cíclicamente tal como sigue:

**Número de pista y tiempo grabado de la pista actual → Tiempo de grabación restante<sup>2)</sup> en el MD → Nivel de la señal de entrada → Nombre de la pista<sup>3)</sup>**

2) El tiempo mostrado en el visor varía según el ajuste de REC MODE.

3) Si la pista no tiene nombre, aparecerá "No Name".

### Nota

No puede grabar sobre material existente si ha seleccionado Reproducción aleatoria (página 16) o Reproducción programada (página 16). En tal caso, aparecerá en el visor "Impossible".



## Notas sobre la grabación

### Después de la grabación

Pulse  $\blacktriangle$  para extraer el MD o pulse  $I/\text{O}$  (encendido) para apagar la unidad.

Se encenderá "TOC", o "TOC" o "STANDBY" empezarán a parpadear. Una vez se haya actualizado el TOC, habrá terminado la grabación.

### Antes de tirar del cable de alimentación

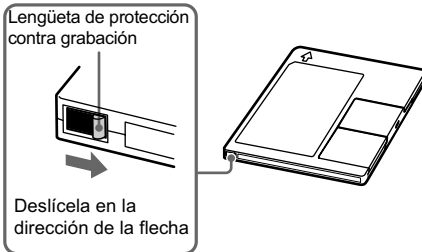
La grabación del MD termina cuando se ha actualizado el índice (TOC) del MD. El TOC queda actualizado cuando extrae el MD o pulsa  $I/\text{O}$  para apagar la unidad. Para asegurarse de que la grabación ha terminado, no tire del cable de alimentación antes de actualizar el TOC (mientras esté encendido "TOC") o mientras se esté actualizando (mientras "TOC" o "STANDBY" parpadean).

### Conversión automática de velocidades de muestreo digitales

Un convertor de frecuencias de muestreo integrado convierte automáticamente la frecuencia de muestreo de distintas fuentes digitales a la frecuencia de muestreo de 44,1 kHz de la platina de MD, lo cual le permite monitorizar y grabar fuentes, como las cintas DAT de 32 o 48 kHz, o emisiones por satélite, además de CD y MD.

### Para evitar borrados accidentales del material grabado

Para proteger una grabación de MD, deslice la lengüeta en la dirección de la flecha (consulte la siguiente ilustración) para abrir la ranura. Para volver a grabar, cierre la ranura.



## Consejos sobre la grabación

— *Grabación de larga duración/ Marcado de números de pista/Smart Space/Ajuste del nivel de grabación/ Comprobación del tiempo de grabación restante/Monitor de entrada*

### Grabación de larga duración

Además de la grabación en estéreo normal, esta platina dispone de dos modos de grabación de larga duración: LP2 y LP4. Si graba en modo estéreo LP2, duplicará el tiempo de grabación normal, y si lo hace en modo estéreo LP4, lo cuadruplicará. Además, el tiempo de grabación en una grabación monoaural es aproximadamente el doble que en una grabación en estéreo.

En el modo LP4 estéreo (modo de grabación de larga duración 4x) se puede hacer una grabación de larga duración en estéreo mediante el uso de un sistema de compresión especial. Cuando quiera poner énfasis en la calidad del sonido, se recomienda la grabación estéreo o la grabación LP2 estéreo (modo de grabación de larga duración 2x).

#### Nota

Los MD grabados en modo MD LP (estéreo LP2 o LP4) no pueden reproducirse en platinas que no admitan el modo MD LP. Además, en MD grabados en modo MD LP no puede llevar a cabo S.F Edit.

**1** Siga los pasos 1 a 4 de "Grabación de MD" en la página 8.

**2** Pulse REC MODE repetidamente para seleccionar el modo de grabación con el que quiere grabar.

Para grabar en	Ponga REC MODE en
Estéreo	Nada (ninguna indicación)
Estéreo LP2	LP2
Estéreo LP4	LP4
Monoaural	MONO

**3** Siga los pasos 5 a 9 de "Grabación de MD" en la página 8.

continúa

## Consejos sobre la grabación (continuación)

### Consejos

- Durante la grabación de un MD en modo estéreo LP2 o LP4, en el paso 3 anterior, cuando pulse ● se iluminará el indicador MD LP.
- La platina se ajusta en fábrica para que añada automáticamente “LP:” al principio del nombre de la pista. Esta indicación aparece cuando está reproduciendo la pista en una platina que no admite grabación de larga duración.

Para desactivar esta función, proceda tal como sigue:

- 1 Con la platina detenida o mientras esté reproduciendo un MD, pulse dos veces MENU/NO.

En el visor aparecerá “Setup Menu”.

- 2 Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca “LPstamp On” (ajuste de fábrica). A continuación, pulse AMS o YES.
- 3 Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) para seleccionar “LPstamp Off”. A continuación, pulse AMS o YES.
- 4 Pulse MENU/NO.

Para volver a añadir “LP:” automáticamente, seleccione “LPstamp On” en el paso 3 anterior.

### Notas

- El “LP:” grabado es una marca de confirmación que se muestra para indicar que la pista no puede reproducirse en una platina que no admita el modo MD LP; por ello, no aparece en platinas que admitan el modo MD LP.
- Si se ha ajustado “LPstamp On”, se grabará “LP:” como parte del nombre de la pista; de esta forma se verá reducido el número de caracteres que se pueden introducir en un MD sencillo. Además, “LP:” se copiará automáticamente si se copia el nombre de la pista o si se divide la pista mediante la función Dividir.
- Los MD grabados en modo MD LP (estéreo LP2 o LP4) deben reproducirse en una platina que admita el modo MD LP. Estos MD no pueden reproducirse en otras platinas.
- Aunque pulse REC MODE durante la grabación o durante la pausa de grabación, no podrá cambiar el modo de grabación.
- Aunque pulse REC MODE repetidamente para seleccionar MONO, la señal del monitor durante la grabación no pasará a ser monoaural.

## Marcado de números de pista durante la grabación

### — Marcado de pistas manual/automático

Durante la grabación puede marcar números de pista tanto de forma manual como automática. Si marca números de pista en puntos concretos, con posterioridad podrá localizarlos o editar el MD más fácilmente.

### Marcado manual de números de pista (marcado manual de pistas)

Durante la grabación, pulse ● en el punto donde quiere añadir un número de pista.

### Marcado automático de números de pista (marcado automático de pistas)

Mientras graba desde un reproductor de CD o una platina de MD conectada a un conector DIGITAL IN, la platina marcará los números de pista en el mismo orden que la fuente. Si graba desde otras fuentes conectadas al conector DIGITAL IN o desde una fuente conectada a las tomas ANALOG IN, lleve a cabo el procedimiento siguiente para marcar automáticamente los números de pista. No obstante, no podrá marcar automáticamente números de pista si la fuente de sonido que va a grabar es ruidosa (por ejemplo, cintas o programas de radio).

- 1 Cuando la platina esté parada, pulse MENU/NO dos veces.

En el visor aparecerá “Setup Menu”.

- 2 Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca “T.Mark Lsync”. A continuación, pulse AMS o YES.

- 3 Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) para seleccionar el ajuste y, a continuación, pulse AMS o YES.

Para	Seleccione
Activar el marcado automático de pistas	T.Mark Lsync (ajuste de fábrica)
Desactivar el marcado automático de pistas	T.Mark Off

## 4 Pulse MENU/NO.

Si activa el marcado automático de pistas, se iluminará “L.SYNC”.

La platina marca un número de pista siempre que el nivel de la señal de entrada baje hasta  $-50$  dB<sup>1)</sup> (el nivel de disparo del marcado automático de pistas) o menos durante 1,5 segundos como mínimo.

1) Ajuste de fábrica

### Para cambiar el nivel de disparo del marcado automático de pistas

Lleve a cabo el procedimiento siguiente para cambiar el nivel de la señal que dispara el marcado automático de pistas.

#### 1 Cuando la platina esté parada, pulse MENU/NO dos veces.

En el visor aparecerá “Setup Menu”.

#### 2 Gire AMS (o pulse ◀▶▶▶) repetidamente) hasta que aparezca “LS(T)”. A continuación, pulse AMS o YES.

#### 3 Gire AMS (o pulse ◀▶▶▶) repetidamente) para seleccionar el nivel. A continuación, pulse AMS o YES.

Puede ajustar el nivel en cualquier valor entre  $-72$  y  $0$  dB, en incrementos de  $2$  dB.

## 4 Pulse MENU/NO.

### Consejos sobre el marcado automático de pistas

- Cuando grabe desde un reproductor de CD o una platina de MD conectada al conector DIGITAL IN, puede grabar todo el material como una sola pista en los casos siguientes:
  - Cuando grabe sucesivamente la misma pista dos o más veces mediante la reproducción repetida de una sola pista.
  - Cuando grabe sucesivamente dos o más pistas con el mismo número de pista pero de distintos CD o MD.
  - Cuando grabe pistas de determinados reproductores de CD o de multidiscos.
- Durante la grabación no pueden asignarse números de pista a pistas de menos de 4 segundos (en modos estéreo, monoaural o estéreo LP2) o de 8 segundos (en modo estéreo LP4).
- Cuando grabe desde un componente conectado a las tomas ANALOG IN y tenga seleccionado “T.Mark Off” o si graba desde una platina DAT o un sintonizador de DBS conectado al conector DIGITAL IN, puede grabar todo el material como una sola pista.

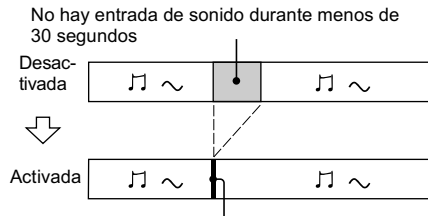
- Cuando esté grabando desde una platina DAT o un sintonizador de DBS conectado al conector DIGITAL IN, la platina marcará un número de pista siempre que cambie la frecuencia de muestreo de la señal de entrada, independientemente del ajuste del parámetro de marcado de pistas (“T.Mark Lsync” o “T.Mark Off”).

### Consejo

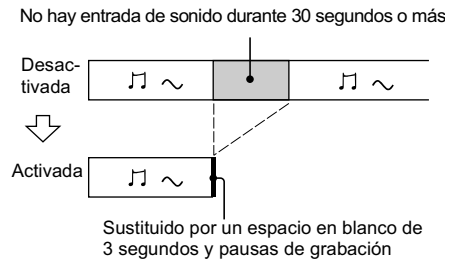
Puede marcar números de pista aunque haya terminado la grabación. Consulte “División de pistas grabadas” en la página 21.

## Borrado automático de partes en blanco (Smart Space/Auto Cut)

La función Smart Space permite dejar espacios en blanco entre pistas automáticamente a los 3 segundos. Si, durante la grabación y con la función Smart Space activada, no hay ninguna entrada de sonido durante 3 segundos o más (pero menos de 30 segundos), la platina de MD sustituirá este silencio por un espacio en blanco de unos 3 segundos y seguirá grabando.



**Auto Cut:** Con la función Smart Space activada, si no hay ninguna entrada de sonido durante 30 segundos o más, la platina de MD sustituirá este silencio con un espacio en blanco de unos 3 segundos y se pondrá en pausa de grabación.



**continúa**

## Consejos sobre la grabación (continuación)

**1** Con la platina parada, pulse MENU/NO dos veces.

En el visor aparecerá “Setup Menu”.

**2** Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶) repetidamente, hasta que aparezca “S.Space On”. A continuación, pulse AMS o YES.

**3** Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶) repetidamente) para seleccionar el ajuste. A continuación, pulse AMS o YES.

Para	Seleccione
Activar Smart Space	S.Space On (ajuste de fábrica)
Desactivar Smart Space y Auto Cut	S.Space Off

**4** Pulse MENU/NO.

### Notas

- Smart Space no afecta al orden de los números de pista que se están grabando, ni siquiera aunque el espacio en blanco se produzca en medio de una pista.
- Auto Cut se activa o desactiva automáticamente a la vez que Smart Space.
- Si la platina sigue en pausa de grabación durante unos 10 minutos después de activarse Auto Cut, la grabación se detendrá automáticamente.

## Ajuste del nivel de grabación

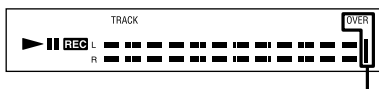
Puede ajustar el nivel de grabación tanto en las grabaciones analógicas como en las digitales.

**1** Siga los pasos 1 a 6 de “Grabación de MD” en la página 8.

**2** Reproduzca la parte de la fuente de programas con la salida más fuerte.

**3** Pulse LEVEL/DISPLAY/CHAR (o DISPLAY) repetidamente hasta que aparezca el nivel de la señal de entrada.

**4** Controlando el sonido, gire AMS (o pulse LEVEL +/- repetidamente) para aumentar el nivel de grabación hasta su nivel más alto sin que se active “OVER” en los medidores de nivel pico.



Evite activar estos indicadores

**5** Detenga la reproducción de la fuente del programa.

**6** Para iniciar la grabación, siga el procedimiento a partir del paso 8 de “Grabación de MD” en la página 8.

### Consejos

- Para ajustar el nivel de grabación, durante la grabación o la pausa de grabación, pulse repetidamente LEVEL +/- en el mando a distancia.
- La función Mantener pico congela los medidores de nivel pico en el nivel más alto alcanzado por la señal de entrada.

**1** Con la platina parada, pulse MENU/NO dos veces.

En el visor aparecerá “Setup Menu”.

**2** Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶) repetidamente) hasta que aparezca “P.Hold Off” (ajuste de fábrica). A continuación, pulse AMS o YES.

**3** Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶) repetidamente) para seleccionar “P.Hold On”. A continuación, pulse AMS o YES.

**4** Pulse MENU/NO.

Para desactivar la función Mantener Pico, seleccione “P.Hold Off” en el paso 3 anterior.

### Nota

El volumen sólo puede aumentarse hasta +12 dB (para grabaciones analógicas) o +18 dB (para grabaciones digitales). Por lo tanto, si el nivel de salida del componente conectado es bajo, quizá no sea posible fijar el nivel de grabación al máximo.

## Comprobación del tiempo de grabación restante en el MD

Pulse DISPLAY repetidamente en el mando a distancia.

Si precisa información en modo de parada, consulte la página 17.

Si precisa información durante la grabación, consulte la página 8.

## Supervisión de la señal de entrada (monitor de entrada)

Puede supervisar la señal de entrada seleccionada aunque no la esté grabando.

- 1** Pulse  $\triangle$  para extraer el MD.
- 2** Pulse INPUT repetidamente para seleccionar las tomas (conector) por las que entra la señal que desea supervisar.
- 3** Pulse  $\bullet$ .

### Con una entrada analógica seleccionada

La entrada de la señal analógica procedente de las tomas ANALOG IN se envía a las tomas ANALOG OUT y a la toma PHONES. Durante este proceso, en el visor aparece "AD - DA".

### Con una entrada digital seleccionada

La entrada de la señal digital procedente del conector DIGITAL IN se envía a las tomas ANALOG OUT y a la toma PHONES después de la conversión D/A. Durante este proceso, en el visor aparece "- DA".

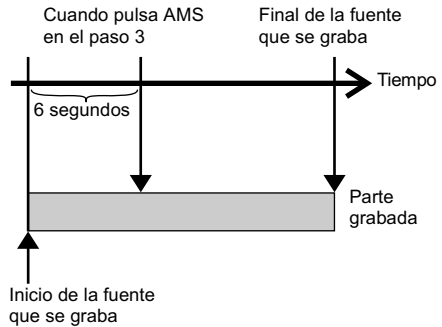
### Para detener la supervisión de entrada

Pulse  $\blacksquare$ .

## Inicio de la grabación con seis segundos de datos de audio prealmacenados

### — Grabación temporizada de máquina

Cuando graba desde una emisión de FM o por satélite, se suelen perder los primeros segundos de material debido al tiempo que usted precisa para cerciorarse del contenido y pulsar el botón de grabación. Para evitar la pérdida de este material, la función Grabación temporizada de máquina va almacenando en una memoria intermedia los datos de audio más recientes. Esto le permite grabar el sonido desde 6 segundos antes de iniciar la grabación tal como se muestra:



- 1** Siga los pasos 1 a 6 de "Grabación de MD" en la página 8.

La platina cambia a pausa de grabación.

- 2** Se inicia la reproducción de la fuente del programa.

- 3** Pulse AMS (o T.REC) en el punto donde quiere iniciar la grabación.

La grabación empezará con los seis segundos de datos prealmacenados en la memoria intermedia y luego seguirá grabando a través de dicha memoria.

## Grabación sincronizada con el componente de audio que desee

### — Grabación sincronizada de música

La Grabación sincronizada de música le permite sincronizar automáticamente la grabación en la platina de MD con la reproducción de la fuente seleccionada del programa. No obstante, la función de Marcado de pistas variará según la fuente del programa. Para más detalles, consulte “Marcado de números de pista durante la grabación” en la página 10.

**1** Siga los pasos 1 a 5 de “Grabación de MD” en la página 8.

**2** Pulse MUSIC SYNC en el mando a distancia.

La platina cambiará a pausa de grabación.

**3** Se inicia la reproducción de la fuente del programa.

La grabación se inicia automáticamente.

#### Nota

Durante la Grabación sincronizada de música, Smart Space y Auto Cut funcionan independientemente de cómo se hayan ajustado (“S.Space On” o “S.Space Off”).

## Grabación sincronizada con un reproductor de CD Sony

### — Grabación sincronizada de CD

Si la platina está conectada a un reproductor de CD o a un sistema de componentes de alta fidelidad de Sony, puede copiar fácilmente el contenido de los CD en el MD mediante el mando a distancia de la platina. Dado que el mando a distancia del MD acciona tanto la platina de MD como el reproductor de CD o la sección del reproductor de CD del sistema de componentes, asegúrese de colocar la platina de MD y el reproductor de CD lo más cerca posible uno del otro.

**1** Encienda el amplificador y el reproductor de CD, y seleccione CD en el amplificador.

**2** Siga los pasos 2 a 5 de “Grabación de MD” en la página 8.

**3** Inserte un CD en el reproductor de CD y seleccione ahí el modo de reproducción (reproducción aleatoria, reproducción programada, etc.).

**4** Pulse CD-SYNCHRO STANDBY en el mando a distancia.

El reproductor de CD cambia a reproducción en espera, y la platina de MD, a modo de grabación en espera.

**5** Pulse CD-SYNCHRO START en el mando a distancia.


La platina inicia la grabación, y el reproductor de CD la reproducción.

En el visor aparecerán el número de pista y el tiempo de grabación de la pista que ha transcurrido.

#### Cuando el reproductor de CD no inicia la reproducción




Puede que algunos reproductores de CD no respondan cuando pulse CD-SYNCHRO START en el mando a distancia. En tal caso, pulse **II** en el mando a distancia del reproductor de CD para iniciar la reproducción en el reproductor de CD.



## Operaciones que puede realizar durante la grabación sincronizada de CD

Para	Pulse
Detener la grabación	CD-SYNCHRO STOP en el mando a distancia
Hacer una pausa en la grabación	CD-SYNCHRO STANDBY en el mando a distancia
Localizar la pista siguiente que quiere grabar durante la pausa de grabación	CD PLAYER  en el mando a distancia
Reanudar la grabación después de una pausa	CD-SYNCHRO START en el mando a distancia
Comprobar el tiempo de grabación restante en el MD	DISPLAY

### Consejos

- Puede utilizar el mando a distancia del reproductor de CD durante la grabación sincronizada de CD.

Pulse	Para cambiar la platina a	Y cambiar el reproductor de CD a
	Grabación	Reproducción
	Pausa de grabación	Parada
	Pausa de grabación	Pausa

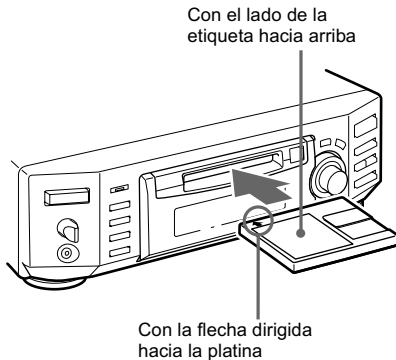
- Durante la grabación sincronizada de CD, los números de pista se marcan de diferente forma:
  - Si el reproductor de CD está conectado al conector DIGITAL IN, los números de pista se marcarán automáticamente a medida que aparecen en el CD.
  - Si el reproductor de CD está conectado a las tomas ANALOG IN, los números de pista se marcarán automáticamente siempre que se haya seleccionado “T.Mark Lsync” (página 10).
  - Si reanuda la grabación después de una pausa de grabación, se marcará automáticamente un nuevo número de pista independientemente del ajuste del parámetro de marcado de pistas (“T.Mark Lsync” o “T.Mark Off”).
- Con la reprogramación del mando a distancia del MD puede seguir el procedimiento anterior para realizar grabaciones sincronizadas con un reproductor de CD de vídeo de Sony. Pulse la tecla numérica 2 del mando a distancia a la vez que mantiene pulsado  también en el mando a distancia. Ahora puede activar la platina de MD y el reproductor de CD de vídeo con el mando a distancia. Para volver a controlar el reproductor de CD, pulse la tecla numérica 1 del mando a distancia a la vez que  también en el mando a distancia.

### Notas

- Cuando realice una grabación sincronizada de CD con un reproductor de CD con selector de modo, compruebe que dicho selector está en CD1.
- Al grabar pistas desde determinados reproductores de CD o multidisos, puede que todo el material se grave como una sola pista.

## Carga de un MD

Cargue un MD tal como se ilustra a continuación:



## Reproducción de un MD

— *Reproducción normal/aleatoria/repetida*

- 1** Encienda el amplificador y seleccione MD en el amplificador.
- 2** Pulse I/⏻ para encender la platina.  
El indicador STANDBY se apagará.
- 3** Cargue un MD.
- 4** Pulse PLAY MODE repetidamente hasta que en el visor aparezca el modo que usted desea.

Seleccione	Para reproducir
Nada (sin indicación PLAY MODE)	El MD en el orden original.
SHUF	Las pistas en orden aleatorio.
PGM	Las pistas en el orden que usted desee.

- 5** Pulse ►||.  
La platina empieza la reproducción.
- 6** Ajuste el volumen en el amplificador.

## Operaciones de reproducción repetida

Para	Haga lo siguiente
Repetir sólo una pista	Pulse REPEAT varias veces hasta que aparezca en el visor "Repeat 1".
Repetir todas las pistas	Pulse REPEAT varias veces hasta que aparezca en el visor "Repeat All".
Cancelar la reproducción repetida	Pulse REPEAT repetidamente hasta que aparezca en el visor "Repeat Off".
Repetir una parte concreta de una pista (repetir la reproducción de A – B)	<p><b>1</b> Con la platina reproduciendo, pulse A↔B en el mando a distancia en el punto inicial (punto A) de la parte que desea reproducir repetidamente. En el visor se iluminará "REP A-" y "B" parpadeará.</p> <p><b>2</b> Siga reproduciendo la pista o pulse ►► en el mando a distancia para localizar el punto final (punto B). A continuación, pulse A↔B en el mando a distancia. Se iluminará "REP A-B" y empezará la reproducción repetida de A-B.</p>
Cancelar la reproducción repetida de A – B	Pulse REPEAT o CLEAR en el mando a distancia.

## Otras operaciones

Para	Pulse o gire
Detener la reproducción	■
Hacer una pausa durante la reproducción	►   (o   )
Reanudar la reproducción después de una pausa	►   (o pulse ► o   ).
Ir a la pista siguiente o a la que corresponda durante la reproducción	AMS <sup>1)</sup> en el sentido de las agujas del reloj (o pulse ►► repetidamente).
Ir a la pista anterior durante la reproducción	AMS en el sentido contrario a las agujas del reloj (o pulse repetidamente ◀◀).
Ir al comienzo de la pista actual durante la reproducción	AMS en el sentido contrario a las agujas del reloj (o pulse una vez ◀◀).



Para	Pulse o gire
Ir a una pista específica cuando la platina está parada	AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que en el visor parpadee el número de la pista a la que quiere ir. A continuación, pulse AMS o ▶▶◻◻ (o ▶▶).
Localizar un punto en una pista	Mantenga pulsado ◀◀ o ▶▶ en la reproducción <sup>2)</sup> o en la pausa de reproducción <sup>3)</sup> y suéltelo donde desee.
Extraer el MD	▲ después de detener la reproducción.

- 1) Sensor automático de pistas
- 2) Cuando localice un punto mientras supervisa el sonido.
- 3) Cuando localice un punto mientras observa la indicación de tiempo.

### Consejos

- Cuando reproduzca un MD grabado en modo estéreo LP2 o LP4, el indicador de MD LP se iluminará si pulsa ▶▶◻◻ en el paso 5 anterior.
- Si quiere utilizar cascos, conéctelos a la toma PHONES. Gire PHONE LEVEL para ajustar el nivel de los cascos.
- Si, mientras pulsa ▶▶, aparece en el visor “- Over -”, el MD ha llegado al final. Gire AMS en el sentido contrario a las agujas del reloj (o pulse ◀◀) o pulse ◀◀ para retroceder.

### Reproducción de una pista indicando el número de pista

**Pulse las teclas numéricas del mando a distancia para indicar el número de la pista que quiere reproducir.**

#### Para indicar un número de pista superior a 10

- 1 Pulse >10.
- 2 Escriba los dígitos correspondientes.  
Para escribir el 0, pulse 10/0.

#### Ejemplos:

- Para reproducir la pista número 30, pulse >10, luego 3 y, finalmente, 10/0.
- Para reproducir el número de pista 108, pulse >10 dos veces, y a continuación 1, 10/0 y 8.

## Uso del visor del MD

Para cambiar el visor durante la reproducción, pulse repetidamente DISPLAY en el mando a distancia.

Cada vez que pulse el botón, el visor cambiará cíclicamente tal como sigue:

**Número de pista y tiempo transcurrido de la pista actual → Número de pista y tiempo restante de la pista actual → Tiempo restante de todas las pistas grabadas → Contenido de un programa (sólo cuando se ilumina “PGM”) → Nombre de la pista<sup>1)</sup>**

### Consejo

Para comprobar el nombre de la pista mientras se reproduce (sólo si el nombre de la pista está grabado), pulse SCROLL en el mando a distancia.

Aparece el nombre de la pista y se desplaza. Mientras el nombre de la pista se está desplazando, pulse de nuevo el botón para realizar una pausa en el desplazamiento; púlselo otra vez para reanudarlo.

Para cambiar el visor en el modo de parada, pulse DISPLAY repetidamente.

Cada vez que pulse el botón, el visor cambiará cíclicamente tal como sigue:

**Número total de pistas y tiempo total grabado → Tiempo de grabación restante<sup>2)</sup> en el MD (sólo MD grabables) → Contenido de un programa (sólo si “PGM” está iluminado) → Tiempo total de reproducción del programa (sólo si “PGM” está iluminado) → Nombre del disco<sup>1)</sup>**

- 1) Si el disco no tiene nombre, aparecerá “No Name”.
- 2) El tiempo mostrado en el visor varía según el ajuste de REC MODE.

## Creación de un programa

### — Reproducción programada

Con las pistas que desee, puede especificar el orden de reproducción en un programa de hasta 25 pistas.

### Programación de las pistas

#### 1 Con la platina parada, pulse MENU/NO dos veces.

En el visor aparecerá "Setup Menu".

#### 2 Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca "Program ?". A continuación, pulse AMS o YES.

#### 3 Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca el número de la pista que quiere añadir al programa. A continuación, pulse AMS o ▶▶ (o use las teclas numéricas del mando a distancia para indicar la pista directamente).

##### Si se equivoca al indicar el número de pista

Pulse ◀◀/▶▶ repetidamente hasta que el número de pista erróneo parpadee y luego repita el paso 3 anterior o pulse CLEAR para borrar el número de pista. Si parpadea "0", pulse ◀◀ de forma que parpadee el último número de pista. A continuación, introduzca un número correcto.

##### Para indicar un número de pista superior a 10

Use >10. Para más detalles, consulte la página 17.

#### 4 Repita el paso 3 para indicar otras pistas.

La pista indicada se añade en el lugar en el que parpadea el "0".

Cada vez que indique una pista, en el visor aparecerá el tiempo total del programa.

#### 5 Pulse YES.

Aparecerá "Complete!!" y el programa estará completo.

#### 6 Pulse PLAY MODE repetidamente hasta que en el visor se ilumine "PGM".

#### 7 Pulse ▶|| (o ▶▶).

Empieza la reproducción programada.

#### Notas

- Si extrae el MD se perderá el programa.
- El visor indicará "- - - -" si el tiempo total de reproducción del programa supera los 999 minutos.

#### Comprobación del orden del programa

##### Con la platina detenida y "PGM" iluminado, pulse DISPLAY repetidamente.

En el visor aparecerán las primeras pistas del programa. Para consultar el resto del programa, gire AMS (o pulse ▶▶ repetidamente).

**Cambio del contenido del programa**

Con la platina detenida y “PGM” iluminado, ejecute los pasos 1 y 2, y después, uno de los procedimientos siguientes:

Para	Haga lo siguiente:
Borrar una pista	Pulse ◀◀▶▶ repetidamente hasta que parpadee el número de la pista no deseada. A continuación, pulse CLEAR.
Borrar todas las pistas	Pulse CLEAR hasta que desaparezcan todos los números de pista.
Añadir una pista al principio del programa	Pulse ◀◀ repetidamente hasta que parpadee “0” antes del primer número de pista, y siga los pasos 3 a 5.
Añadir una pista en medio del programa	Pulse ◀◀▶▶ repetidamente hasta que parpadee el número de pista que precede a la nueva. Pulse AMS para que aparezca “0” parpadeando y luego siga los pasos 3 a 5.
Añadir una pista al final del programa	Pulse ▶▶ repetidamente hasta que parpadee “0” después del último número de pista y luego siga los pasos 3 a 5.
Sustituir una pista	Pulse ◀◀▶▶ repetidamente hasta que parpadee el número de la pista que quiere cambiar. A continuación, siga los pasos 3 a 5.

**Antes de editar**

Sólo puede editar un MD cuando:

- El MD es grabable.
- El modo de reproducción del MD es el modo normal.

Antes de editar un MD compruebe lo siguiente.

**Cancelación de la última edición**

Utilice la función “undo” para cancelar la última edición y restaurar el contenido del MD al estado previo a la edición.

**Para salir sin editar**

Pulse MENU/NO.

**Después de editar**

Pulse ▲ para sacar el MD o pulse I/⏻ (encendido) para apagar la unidad.

Se iluminará “TOC”, o “TOC” o “STANDBY” empezarán a parpadear. El TOC se actualizará y terminará la grabación.

**Antes de tirar del cable de alimentación**

La edición del MD termina cuando se ha actualizado el índice (TOC) del MD. El TOC queda actualizado cuando extrae el MD o pulsa I/⏻ para apagar la unidad. No tire del cable de alimentación antes de actualizar el TOC (mientras esté encendido “TOC”) o mientras se está actualizando el TOC (mientras “TOC” o “STANDBY” parpadean).

**Borrado de grabaciones****— Función Borrar**

La platina de MD le permite borrar rápida y fácilmente las pistas que ya no desea tener.

Existen tres opciones para borrar grabaciones:

- Borrado de una sola pista (función Borrar pista)
- Borrado de todas las pistas (función Borrar todas)
- Borrado de una parte de una pista (función Borrar A - B)

continúa

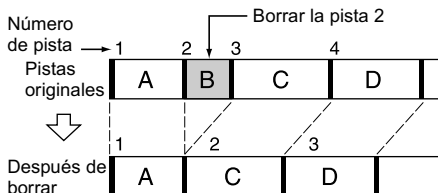
## Borrado de grabaciones (continuación)

### Borrado de una sola pista

#### — Función Borrar pista

Puede borrar una pista simplemente seleccionando su número de pista. Cuando borre una pista, el número total de pistas del MD se reducirá en uno y todas las pistas posteriores a la pista borrada se reenumerarán.

Ejemplo: Borrado de la pista 2.



**1** Con la platina detenida, reproduciendo o en pausa, pulse **MENU/NO**.

En el visor aparecerá “Edit Menu”.

**2** Gire **AMS** (o pulse **◀◀/▶▶** repetidamente) hasta que aparezca “Tr Erase?”. A continuación, pulse **AMS** o **YES**.

La platina empezará a reproducir la pista que indica el número del visor.

**3** Gire **AMS** (o pulse **◀◀/▶▶** repetidamente) hasta que aparezca el número de pista que quiere borrar.

**4** Pulse **AMS** o **YES**.

Aparecerá “Complete!!”. A partir de aquí empezará a reproducirse la pista siguiente a la borrada. Pero, si la pista borrada es la última del MD, empezará a reproducirse la pista anterior a la borrada.

#### Consejo

Si en el paso 4 anterior aparece “Erase ???” significa que la pista se ha protegido contra grabación en otra platina de MD. Si, aun así, desea borrarla, pulse de nuevo **AMS** o **YES** mientras aparece la indicación.

### Borrado de todas las pistas de un MD

#### — Función Borrar todas

Efectúe los siguientes pasos para borrar de una vez todas las pistas, los nombres de pista y el nombre del disco.

**1** Con la platina detenida, reproduciendo o en pausa, pulse **MENU/NO**.

En el visor aparecerá “Edit Menu”.

**2** Gire **AMS** (o pulse **◀◀/▶▶** repetidamente) hasta que aparezca “All Erase?”. A continuación, pulse **AMS** o **YES**.

En el visor aparecerá “All Erase ???”.

**3** Pulse **AMS** o **YES**.

Aparecerá “Complete!!”.

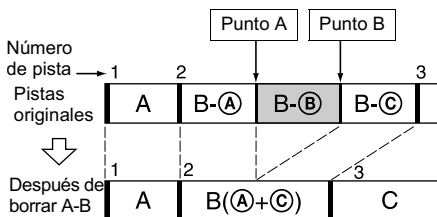
### Borrado de una parte de una pista

#### — Función Borrar A-B

Puede especificar una parte de la pista y borrarla con facilidad. Además, puede desplazar la parte deseada en intervalos de segmento<sup>1)</sup>, minuto o segundo.

1) 1 segmento equivale a 1/86 de segundo.

Ejemplo: Borrado de una parte de la pista 2.



**1** Con la platina detenida, reproduciendo o en pausa, pulse **MENU/NO**.

En el visor aparecerá “Edit Menu”.

**2** Gire **AMS** (o pulse **◀◀/▶▶** repetidamente) hasta que aparezca “A-B Erase?”. A continuación, pulse **AMS** o **YES**.

- 3** Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca el número de la pista que contiene la parte que se va a borrar. A continuación, pulse AMS o YES.

“-Rehearsal-” y “Point A ok?” se alternan en la pantalla; la platina reproduce reiteradamente varios segundos de la pista antes de pulsar el punto AMS o YES.

- 4** Mientras está supervisando el sonido, gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) para localizar el punto inicial de la parte que quiere borrar (punto A).

Puede desplazar el punto inicial en intervalos de 1 segmento<sup>1)</sup> (1 segmento equivale a 1/86 de segundo).

Aparece la indicación de tiempo (minuto, segundo o segmento) del punto actual y la platina reproduce repetidamente algunos segundos de la pista hasta dicho punto.

- 1) Si graba en modo estéreo, puede desplazar el punto de inicio en intervalos de 2 segmentos (en modo monoaural o estéreo LP2) o de 4 segmentos (en modo estéreo LP4).

#### Para localizar un punto rápidamente

Especifique la unidad (minuto, segundo o segmento) en la que avanzará el MD cuando gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente). Para ello, pulse repetidamente ◀◀/▶▶ en el paso 4; así seleccionará minuto, segundo o segmento. La unidad seleccionada parpadeará en el visor.

- 5** Repita el paso 4 hasta que haya localizado el punto A.
- 6** Pulse AMS o YES para introducir el punto A.
- Aparece “Point B set” y la platina inicia la reproducción desde el punto A hasta que finaliza la pista.
- 7** Siga reproduciendo la pista o pulse ▶▶ para localizar el punto final de la parte que quiere borrar (punto B). A continuación, pulse AMS o YES.

En el visor se alternan “A-B Er” y “Point B ok?” y se reproducen repetidamente unos segundos de la pista desde antes del punto A y hasta después del punto B.

- 8** Repita el paso 4 hasta que haya localizado el punto B.

- 9** Pulse AMS o YES para indicar el punto B. Aparecerá “Complete!!”.

#### Nota

Si en el visor aparece “Impossible”, no podrá borrar esa parte de la pista. Esto sucede si ha editado muchas veces la misma pista.

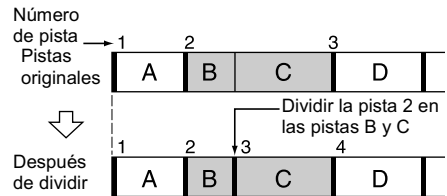
Se debe a una limitación técnica del sistema del MD; no se trata de un error mecánico.

## División de pistas grabadas

### — Función de división

Puede utilizar esta función para marcar números de pista después de la grabación. El número total de pistas aumentará en uno y todas las pistas posteriores a las divididas se renumerarán.

Ejemplo: División de la pista 2 en dos pistas.



### División de una pista después de seleccionarla

- 1** Con la platina detenida, reproduciendo o en pausa, pulse MENU/NO.

En el visor aparecerá “Edit Menu”.

- 2** Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca “Divide?”. A continuación, pulse AMS o YES.

- 3** Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca el número de la pista que quiere dividir y, a continuación, pulse AMS o YES.

Aparece “-Rehearsal-” y la platina reproduce repetidamente varios segundos de la pista desde el punto donde se pulsó AMS o YES.

continúa

## División de pistas grabadas (continuación)

### 4 Mientras está supervisando el sonido, gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) para localizar el punto de división.

Puede desplazar el punto inicial en intervalos de 1 segmento<sup>1)</sup> (1 segmento equivale a 1/86 de segundo).

Aparece la indicación de tiempo (minuto, segundo o segmento) del punto actual y la platina reproduce repetidamente algunos segundos de la pista hasta dicho punto.

- 1) Si graba en modo estéreo, puede desplazar el punto de inicio en intervalos de 2 segmentos (en modo monoaural o estéreo LP2) o de 4 segmentos (en modo estéreo LP4).

### Para localizar un punto rápidamente

Especifique la unidad (minuto, segundo o segmento) en la que avanzará el MD cuando gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente). Para ello, pulse repetidamente ◀◀/▶▶ en el paso 4; así seleccionará minuto, segundo o segmento. La unidad seleccionada parpadeará en el visor.

### 5 Repita el paso 4 hasta que haya localizado el punto de división.

### 6 Pulse AMS o YES.

Aparece "Complete!!" y la platina empieza a reproducir la pista recién creada. Tenga en cuenta que la nueva pista no tiene nombre.

### Consejo

Puede dividir pistas durante la grabación. Para más detalles consulte "Marcado de números de pista durante la grabación" en la página 10.

## División de una pista después de seleccionar el punto de división

### 1 Con la platina reproduciendo, pulse AMS en el punto donde quiere dividir la pista.

En el visor se alternan "- Divide -" y "-Rehearsal-", y la platina empieza a reproducir repetidamente desde el punto seleccionado.

### 2 Si es necesario, siga el paso 4 de "División de una pista después de seleccionarla" en la página 22 para ajustar lo mejor posible el punto de división.

### 3 Pulse YES.

Aparece "Complete!!" durante unos segundos y se divide la pista. Entonces la platina empieza a reproducir la pista recién creada. Tenga en cuenta que la nueva pista no tiene nombre.

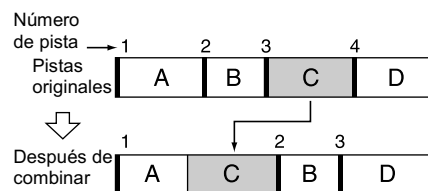
## Combinación de pistas grabadas

### — Función de combinación

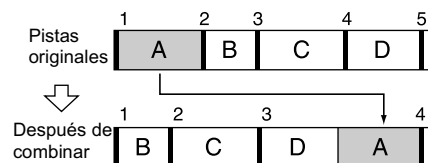
Puede utilizar esta función para combinar 2 pistas en una sola. El número total de pistas se reducirá en uno y todas las pistas posteriores a la combinada se volverán a numerar.

También puede utilizar esta función para borrar números de pista innecesarios.

Ejemplo: Combinación de las pistas 3 y 1.



Ejemplo: Combinación de las pistas 1 y 4.



Si las dos pistas que se han combinado tienen nombre, el nombre de la segunda se borra.

### 1 Con la platina detenida, reproduciendo o en pausa, pulse MENU/NO.

En el visor aparecerá "Edit Menu".

**2** Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca “Combine?”. A continuación, pulse AMS o YES.

**3** Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca el número de la primera de las dos pistas que se van a combinar. A continuación, pulse AMS o YES.

Aparece la visualización para seleccionar una segunda pista y la platina reproduce repetidamente la parte donde tendrá lugar la unión (el final de la primera pista y el principio de la segunda).

**4** Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca el número de la segunda de las dos pistas que se van a combinar. A continuación, pulse AMS o YES.

Aparece “Complete!” y la platina empieza a reproducir la pista combinada.

#### Notas

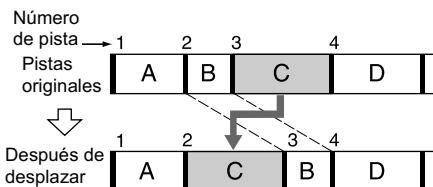
- No pueden combinarse pistas grabadas en modos distintos (estéreo, MONO, LP2 o LP4).
- Si las dos pistas que se han combinado tienen nombre, se borra el de la segunda.
- Si en el visor aparece “Impossible”, las pistas no pueden combinarse porque se ha realizado una edición repetida en las pistas. Se trata de una limitación técnica del sistema del MD; no se trata de un error mecánico.

## Cambio de orden de las pistas grabadas

### — Función de desplazamiento

Con esta función podrá cambiar el orden de cualquier pista del disco. Cuando desplace pistas, éstas se renumerarán automáticamente.

Ejemplo: Desplazar la pista 3 a la posición 2.



**1** Con la platina detenida, reproduciendo o en pausa, pulse MENU/NO.

En el visor aparecerá “Edit Menu”.

**2** Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca “Move?”. A continuación, pulse AMS o YES.

**3** Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca el número de la pista que quiere desplazar. A continuación, pulse AMS o YES.

**4** Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca la posición de la nueva pista. A continuación, pulse AMS o YES.

Aparece “Complete!!” y la platina empieza a reproducir la pista desplazada.

## Etiquetado de una pista o un MD

### — Función de etiquetado

Puede darle un nombre a un MD grabado y a cada una de las pistas. Los nombres pueden incluir mayúsculas, minúsculas, números y símbolos. Como máximo pueden almacenarse unos 1700 caracteres para todos los nombres del MD.

#### Nota

Si quiere etiquetar una pista mientras se está grabando, asegúrese de hacerlo antes de que finalice la pista. Si la pista termina antes de que usted acabe de etiquetarla, los datos de los caracteres introducidos se descartarán y la pista quedará anónima. Tampoco puede etiquetar mientras la platina está grabando sobre material existente.

## Etiquetado de una pista o un MD con los controles de la platina

**1** Pulse MENU/NO.

En el visor aparecerá “Edit Menu”.

Para escribir un nombre mientras la platina está grabando, vaya al paso 3.

**2** Gire AMS hasta que aparezca “Name?”. A continuación, pulse AMS o YES.

*continúa*

## Etiquetado de una pista o un MD (continuación)

- 3** Gire AMS hasta que aparezca “Nm In ?”.  
A continuación, pulse AMS o YES.

Mientras la platina está grabando, aparece un cursor parpadeante en el visor. Ahora puede escribir un nombre para la pista que se está grabando; para ello, vaya al paso 5.

- 4** Gire AMS hasta que parpadee el número de pista (si se está etiquetando una pista) o “Disc” (si está etiquetando el MD). A continuación, pulse AMS o YES.

Aparece un cursor parpadeante.

Una vez la platina inicia la reproducción, puede etiquetar una pista mientras está supervisando el sonido.

- 5** Pulse LEVEL/DISPLAY/CHAR repetidamente para seleccionar el tipo de carácter.

Cada vez que pulse el botón, el visor cambiará cíclicamente tal como sigue:

■ ■ ■ (Espacio en blanco) → A (Mayúsculas)  
→ a (Minúsculas) → 0 (Números) → ‘  
(Símbolos)

### Para añadir un espacio

Pulse ►► mientras el cursor está parpadeando, pero tenga en cuenta que el primer carácter no puede ser un espacio.

- 6** Gire AMS para seleccionar el carácter.

El carácter seleccionado parpadeará.

### Para añadir un símbolo

En los nombres puede utilizar estos símbolos:

’ - / , . ( ) : ! ? & + < > \_ = ” ; # \$ % @ \* `

### Para cambiar el carácter seleccionado

Repita los pasos 5 y 6.

- 7** Pulse AMS.

Al escribir el carácter seleccionado, éste se iluminará. El cursor entonces se desplaza a la derecha, parpadea y espera que escriba el siguiente carácter.

- 8** Repita los pasos 5 a 7 para escribir el resto del nombre.

### Para cambiar un carácter

Pulse ◀◀▶▶ repetidamente hasta que parpadee el carácter que quiere cambiar. A continuación, repita los pasos 5 a 7.

### Para borrar un carácter

Pulse ◀◀▶▶ repetidamente hasta que parpadee el carácter que quiere borrar. A continuación, pulse CLEAR.

- 9** Pulse YES.

En el visor aparecerá el nombre completo seguido de “Complete!!”.

## Etiquetado de una pista o un MD con el mando a distancia

- 1** Pulse NAME EDIT/SELECT con la platina en uno de los modos operativos enumerados a continuación, según lo que quiera etiquetar.

Para etiquetar	Pulse mientras
Una pista	Se visualiza el número de pista
El MD	La platina está detenida indicando el número total de pistas

En el visor aparecerá un cursor parpadeante.

- 2** Pulse NAME EDIT/SELECT repetidamente para seleccionar el tipo de carácter.

Cada vez que pulse el botón, el visor cambia cíclicamente tal como sigue:

■ ■ ■ (Espacio en blanco) → “Selected ABC” (Mayúsculas o símbolos<sup>1)</sup>) → “Selected abc” (Minúsculas o símbolos<sup>1)</sup>) → “Selected 123” (Números)

1) Sólo pueden seleccionarse: ’ - / , . ( ) : ! ?



### 3 Escriba un carácter mediante los botones alfabéticos/numéricos.

Si ha seleccionado mayúsculas o minúsculas

1 Pulse repetidamente la tecla alfabética/numérica correspondiente hasta que parpadee el carácter que quiere introducir.

O pulse el botón una vez y pulse **◀◀/▶▶** repetidamente.

Para seleccionar símbolos, pulse repetidamente **◀◀** mientras parpadea "A".

2 Pulse **▶▶**.

El carácter parpadeante se ha introducido y ahora se ilumina de forma continua, y el cursor se desplaza a la derecha.

Si ha seleccionado números

Pulse la tecla numérica correspondiente. Se introduce el número y el cursor se desplaza a la derecha.

### 4 Repita los pasos 2 y 3 para escribir el resto del nombre.

Para cambiar un carácter

Pulse **◀◀/▶▶** repetidamente hasta que parpadee el carácter que quiere cambiar, pulse CLEAR para borrar dicho carácter y, a continuación, repita los pasos 2 y 3.

### 5 Pulse YES.

En el visor aparecerá el nombre completo, seguido de "Complete!!".

## Copia de un nombre de pista o disco

Puede copiar un nombre de pista o disco y utilizarlo para etiquetar otra pista del mismo disco o al propio disco.

### 1 Con la platina detenida, reproduciendo o en pausa, pulse MENU/NO.

En el visor aparecerá "Edit Menu".

### 2 Gire AMS (o pulse **◀◀/▶▶** repetidamente) hasta que aparezca "Name ?" y, a continuación, pulse AMS o YES.

### 3 Gire AMS (o pulse **◀◀/▶▶** repetidamente) hasta que aparezca "Nm Copy ?" y, a continuación, pulse AMS o YES.

### 4 Gire AMS (o pulse **◀◀/▶▶** repetidamente) hasta que parpadee el número de pista (si se está copiando un nombre de pista) o "Disc" (si se está copiando el nombre del disco). A continuación, pulse AMS o YES para copiar el nombre seleccionado.

Cuando en el visor aparece "No Name"

La pista o el disco seleccionado no tiene nombre.

### 5 Gire AMS (o pulse **◀◀/▶▶** repetidamente) hasta que parpadee el número de pista (si se está etiquetando una pista) o "Disc" (si se está etiquetando un disco). A continuación, pulse AMS o YES para entrar el nombre copiado.

Aparecerá "Complete!!".

#### Consejo

Si en el paso 5 anterior aparece "Overwrite ???", significa que la pista o el disco seleccionado en el paso 5 ya tiene nombre. No obstante, si desea sustituirlo, pulse de nuevo AMS o YES mientras en el visor aparece la indicación mencionada.

Si el tema ha sido grabado en el modo MD LP con el ajuste "LPstamp On" (página 10), también aparecerá "Overwrite ???" aunque el tema no tenga asignado un título. En este caso, si copia el título de tema, la indicación "LP:" desaparecerá del título del tema.

## Para volver a etiquetar una pista o un MD

### 1 Pulse NAME EDIT/SELECT en el mando a distancia con la platina en uno de los modos operativos enumerados a continuación, según lo que quiera volver a etiquetar:

Para volver a etiquetar	Pulse mientras
Una pista	Se visualiza el número de pista
El MD	La platina está detenida e indica el número total de pistas

En el visor aparecerá un nombre de pista o disco.

### 2 Pulse CLEAR hasta que el nombre que ha seleccionado se borra completamente.

### 3 Siga los pasos 5 a 8 de "Etiquetado de una pista o un MD con los controles de la platina" en la página 24 o los pasos 2 a 4 de "Etiquetado de una pista o un MD con el mando a distancia", en la página 24.

continúa

## Etiquetado de una pista o un MD (continuación)

### 4 Pulse YES.

En el visor aparecerá el nombre completo, seguido de "Complete!!".

## Borrado de un nombre de pista o disco

Con esta función podrá borrar el nombre de un disco o pista.

### 1 Con la platina detenida, reproduciendo, grabando o en pausa, pulse MENU/NO.

En el visor aparecerá "Edit Menu".

### 2 Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶) repetidamente) hasta que aparezca "Name?". A continuación, pulse AMS o YES.

### 3 Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca "Nm Erase?". A continuación, pulse AMS o YES.

### 4 Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que parpadee el número de la pista (si se está borrando el nombre de la pista) o "Disc" (si se está borrando el nombre del disco). A continuación, pulse AMS o YES.

Aparecerá "Complete!!".

## Para borrar todos los nombres del MD

Seleccione "Nm All Ers?" y luego pulse dos veces AMS o YES en el paso 3 anterior.

## Cambio del nivel grabado después de la grabación

### — S.F EDIT

Puede cambiar el volumen de las pistas grabadas mediante S.F. Edit (factor de escala). La pista original se grabará al nuevo nivel de grabación. Cuando cambie el nivel de grabación, puede seleccionar Grabación con aparición para aumentar progresivamente el nivel de la señal al inicio de la grabación, o Grabación con desaparición para reducirlo progresivamente al final de la misma.

## Cambio del nivel de grabación general

### 1 Pulse MENU/NO.

En el visor aparecerá "Edit Menu".

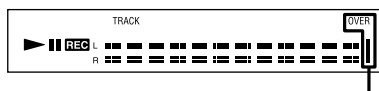
### 2 Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca "S.F Edit?". A continuación, pulse AMS o YES.

### 3 Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca "Tr Level?". A continuación, pulse AMS o YES.

### 4 Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca el número de la pista cuyo nivel de grabación quiere cambiar. A continuación, pulse AMS o YES.

En el visor aparecerá "Level 0dB".

### 5 Mientras supervisa el sonido, gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) para cambiar el nivel grabado sin que se active "OVER" en los medidores de nivel pico.



Evite activar estos indicadores

**6 Pulse AMS o YES.**

Aparecerá “S.F Edit OK?” en el visor.

**7 Pulse AMS o YES.**

La platina iniciará la grabación sobre la pista existente. Durante la grabación, aparecerá “S.F Edit(:) \*\* %”. Tenga en cuenta que, cuando grave sobre la pista, necesitará un tiempo aproximadamente igual o superior que el tiempo de reproducción de la pista. Cuando termina la grabación, aparecerá “Complete!!”.

**Grabación con aparición o desaparición****1 Pulse MENU/NO.**

En el visor aparecerá “Edit Menu”.

**2 Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca “S.F Edit?”. A continuación, pulse AMS o YES.****3 Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca “Fade In ?” o “Fade Out ?”. A continuación, pulse AMS o YES.****4 Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca el número de la pista cuyo nivel de grabación quiere cambiar y, a continuación, pulse AMS o YES.**

En el visor aparecerá “Time 5.0s”.

**5 Mientras supervisa el sonido, gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) para cambiar el tiempo de Grabación con aparición o desaparición.**

La platina reproduce la parte que se grabará con Grabación con aparición o desaparición. Puede fijar el tiempo en cualquier valor comprendido entre 1 y 15 segundos, en incrementos de 0,1 segundos, pero no podrá fijar un tiempo más largo que la pista.

**6 Pulse AMS o YES.**

Aparecerá “S.F Edit OK?” en el visor.

**7 Pulse AMS o YES.**

La platina inicia la grabación sobre la pista existente. Durante la grabación, aparecerá “S.F Edit(:) \*\* %” y, al terminar la grabación, aparecerá “Complete!!”.

**Para cancelar la operación**

Pulse MENU/NO o ■ en los pasos 1 a 6. Si pulsa AMS o YES en el paso 7 y empieza la grabación, no podrá interrumpir la operación.

**Notas**

- No desconecte el cable de alimentación de ca ni nueva la platina mientras la grabación esté en curso, pues podría dañar los datos de grabación, y causar una mala grabación.
- No puede cambiar el nivel grabado de una pista grabada en modo estéreo LP2 o LP4.
- No utilice un MD dañado o sucio pues ello podría causar una mala grabación.
- Los cambios repetidos del nivel de grabación provocan una calidad de sonido deficiente.
- Una vez cambiado, el nivel de grabación no volverá a ser exactamente al original ni siquiera aunque se vuelva a dicho nivel.
- Con el temporizador activado, no podrá cambiar el nivel de grabación.
- Con la función “undo” no puede cancelar ninguna operación de S.F. Edit.

## Cancelación de la última edición

### — UNDO

Puede cancelar la última operación de edición y restaurar el contenido del MD al estado anterior a la edición. Pero tenga en cuenta que no puede cancelar una operación de edición si después de la misma lleva a cabo alguna de las operaciones siguientes:

- Inicia una grabación.
- Pulsa MUSIC SYNC en el mando a distancia.
- Cambia el nivel grabado después de la grabación (S.F. Edit).
- Apaga la platina o extrae el MD.
- Desconecta el cable de alimentación de ca.

#### **1** Con la platina parada, pulse MENU/NO.

En el visor aparecerá “Edit Menu”.

#### **2** Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca “Undo?”.

Si no se ha realizado ninguna edición, no aparecerá “Undo?”.

#### **3** Pulse AMS o YES.

En función de la última operación de edición aparecerá uno de los mensajes.

#### **4** Pulse AMS o YES.

Aparecerá “Complete!!”.

## Aparición y desaparición

Puede utilizar Reproducción con aparición para aumentar progresivamente el nivel de la señal hacia las tomas ANALOG OUT y la toma PHONES al inicio de la reproducción. La Reproducción con desaparición reduce progresivamente el nivel de la señal al final de la reproducción.

La Grabación con aparición aumenta progresivamente el nivel de señal al inicio de la grabación. En cambio, la Grabación con desaparición reduce progresivamente el nivel de la señal al final de la grabación.

### Reproducción con aparición y Grabación con aparición

**Durante una pausa de reproducción (para la Reproducción con aparición) o de grabación (para la Grabación con aparición), pulse FADER en el mando a distancia.**

En el visor parpadea ◀ y la platina reproducirá o grabará con aparición durante cinco segundos (ajuste de fábrica) hasta que el contador llegue a “0.0s”.

### Reproducción con desaparición y Grabación con desaparición

**Durante la reproducción (para la Reproducción con desaparición) o la grabación (para la Grabación con desaparición), pulse FADER en el mando a distancia.**

En el visor parpadeará ▶ y la platina reproducirá o grabará con desaparición durante cinco segundos (ajuste de fábrica) hasta que el contador llegue a “0.0s”; luego hará una pausa.

## Consejo

Lleve a cabo el procedimiento siguiente para indicar la duración de la aparición o desaparición en la reproducción o la grabación.

- 1 Con la platina parada, pulse MENU/NO dos veces.

En el visor aparecerá “Setup Menu”.

- 2 Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) para seleccionar el ajuste y, a continuación, pulse AMS o YES.

Para cambiar la duración de	Seleccione
-----------------------------	------------

Reproducción/Grabación con aparición	F.in
--------------------------------------	------

Reproducción/Grabación con desaparición	F.out
---	-------

- 3 Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) para seleccionar la duración y, a continuación, pulse AMS o YES.

Tanto la duración de la aparición como de la desaparición pueden ajustarse en pasos de 0,1 segundos.

- 4 Pulse MENU/NO.

## Desactivación automática de la unidad

### — Temporizador de apagado

Puede ajustar la platina para que se apague de forma automática pasados 60 minutos.

- 1 Con la platina parada, pulse MENU/NO dos veces.

En el visor aparecerá “Setup Menu”.

- 2 Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) hasta que aparezca “Sleep Off” en el visor y, a continuación, pulse AMS o YES.

- 3 Gire AMS (o pulse ◀◀/▶▶ repetidamente) para seleccionar el ajuste y, a continuación, pulse AMS o YES.

Para	Seleccione
Encender el temporizador de apagado	Sleep On
Desactivar el temporizador de apagado	Sleep Off (ajuste de fábrica)

- 4 Pulse MENU/NO.

### Consejo

Puede comprobar el tiempo restante.

Con el temporizador de apagado activado, podrá ver el tiempo restante si selecciona “Sleep” en el menú de Instalación.

## Precauciones

### Seguridad

- Si cayera algún líquido u objeto en la unidad, desenchufe la platina y haga que la revise un técnico cualificado antes de hacerla funcionar de nuevo.
- Precaución: el uso de instrumentos ópticos con este producto incrementa el riesgo de lesiones oculares.

### Fuentes de alimentación

- Antes de poner en marcha la platina, compruebe que la tensión de funcionamiento coincide con el suministro de alimentación local. La tensión de funcionamiento se indica en la placa de características de la parte posterior de la platina.
- Incluso aunque la unidad se haya apagado, permanece conectada a la fuente de alimentación de ca (toma de corriente) mientras esté enchufada a la toma mural.
- Si no va a utilizar la platina durante un período prolongado, desenchúfela de la toma mural. Para desconectar el cable de alimentación de ca, sujételo por el enchufe: nunca tire del cable.
- El cable de alimentación de ca sólo debe cambiarse en un taller cualificado.

### Condensación en la platina

Si se traslada la platina directamente de un lugar frío a uno cálido o si se coloca en una habitación muy húmeda, es posible que la humedad se condense sobre las lentes interiores de la platina. En tal caso, la platina podría no funcionar correctamente. Si esto ocurre, retire el MD y deje la platina encendida durante varias horas hasta que la humedad se evapore.

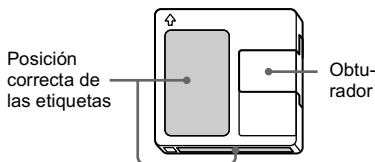
### Limpieza

Limpie la carcasa, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución muy diluida de detergente. No utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, detergente concentrado o disolvente como alcohol o bencina.

Si tiene alguna pregunta o algún problema relacionado con la platina, consulte a su proveedor Sony más próximo.

## Nota sobre los MD

- No toque directamente el disco interno. Si abre el obturador a la fuerza podría dañar el disco interno.
- Asegúrese de pegar las etiquetas suministradas con el MD en su posición correcta. La forma de las etiquetas puede variar según la marca del MD.



### Dónde guardar los MD

No coloque el cartucho en lugares expuestos a la luz solar directa o a calor o humedad extremadamente altos.

### Mantenimiento regular

Limpie el polvo y demás suciedad de la superficie del cartucho con un paño seco.

## Limitaciones del sistema

El sistema de grabación de esta platina es radicalmente distinto de los utilizados en las platinas de cassettes o DAT, y se caracteriza por las limitaciones explicadas a continuación. No obstante, tenga en cuenta que estas limitaciones se deben a la naturaleza del propio sistema de grabación del MD y no a causas mecánicas.

### En el visor aparece “Disc Full” incluso antes de que el MD alcance el tiempo máximo de grabación

Si ya se han grabado 255 pistas en el MD, aparecerá “Disc Full” independientemente del tiempo grabado total, pues no pueden grabarse más de 255 pistas. Para seguir grabando, borre las pistas que no necesite o utilice otro MD grabable.

### **Aparece “Disc Full” antes de alcanzar el número máximo de pistas**

A veces se interpretan las fluctuaciones internas de la pista como intervalos entre pistas, lo que aumenta el cálculo de las pistas y provoca la aparición de “Disc Full”.

### **El tiempo de grabación restante no se incrementa ni siquiera después de borrar muchas pistas cortas**

Las pistas de menos de 12 segundos<sup>1)</sup> no se cuentan y, por lo tanto, el hecho de borrarlas no hace aumentar el tiempo de grabación.

### **Algunas pistas no pueden combinarse con otras**

Quizá las pistas que se han editado no se puedan combinar.

### **El tiempo grabado total y el tiempo de grabación restante del MD pueden sumar menos que el tiempo máximo de grabación**

La grabación se realiza en unidades mínimas de dos segundos<sup>1)</sup> cada una, independientemente de la corta duración del material. Por ello, el contenido grabado puede ser menor que la capacidad de grabación máxima. El espacio del disco también puede verse reducido más si el disco está rayado.

- 1) Durante la grabación en estéreo.  
En modo MONO o LP2: unos 4 segundos  
En modo LP4: unos 8 segundos

### **Limitaciones cuando grabe sobre una pista existente**

- Puede que no aparezca correctamente el tiempo de grabación restante.
- Quizá le resulte imposible grabar sobre una pista que ya haya sido grabada varias veces. En ese caso, borre la pista (consulte la página 19).
- El tiempo de grabación restante puede acortarse con respecto al tiempo grabado total.
- No se recomienda grabar sobre una pista para eliminar el ruido, ya que esto puede acortar la duración de la pista.
- Quizá le resulta imposible etiquetar una pista cuando graba sobre una pista existente.

### **Cuando esté buscando un punto al supervisar el sonido, las pistas creadas por edición pueden presentar interrupciones de sonido.**

### **Los números de pista no se marcan correctamente**

Si durante la grabación digital se ha dividido las pistas de un CD en varias pistas más pequeñas, puede producirse una asignación o un marcado incorrecto de los números de pista. Además, si durante la grabación se ha activado el marcado automático de pistas, puede que los números de pista no se graben igual que en el original según la fuente del programa.

### **Puede que el tiempo grabado/de reproducción no se indique correctamente durante la reproducción de MD grabados en modo monoaural.**

## **Guía del Sistema de gestión de copia en serie**

Los componentes de audio digitales, como CD, MD o DAT, facilitan la obtención de copias de alta calidad ya que procesan la música como una señal digital.

Para proteger las fuentes de música sujetas a derechos de autor, esta platina emplea el Sistema de gestión de copia en serie, que le permite realizar una sola copia de fuentes grabadas digitalmente mediante conexiones digital-digital.

continúa

## Limitaciones del sistema (continuación)

### Sólo puede realizar una copia de primera generación<sup>2)</sup> mediante una conexión digital-digital.

Veamos algunos ejemplos:

- Puede realizar una copia de un programa de sonido digital comercial (por ejemplo, un CD o MD) pero no otra copia a partir de la primera.
  - Puede copiar una señal digital desde un programa de sonido grabado analógicamente (por ejemplo, un disco analógico o una cinta de cassette) o desde un programa de emisión por satélite, pero no podrá realizar una segunda copia a partir de ella.
- 2) Una copia de primera generación es la primera grabación de una fuente de audio digital a través del conector de entrada digital de la platina. Por ejemplo, si graba desde un reproductor de CD conectado al conector DIGITAL IN, esta copia será de primera generación.

#### Nota

Las restricciones del Sistema de gestión de copia en serie no se aplican si realiza la grabación mediante las conexiones analógica-analógica.

## Solución de problemas

Si, al utilizar la platina, tiene alguno de los siguientes problemas, use esta guía de solución de problemas para resolverlo. Si el problema persiste, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

### La platina no funciona o lo hace deficientemente.

El MD está sucio o dañado. Sustituya el MD.

Cuando se controla la platina de MD mediante un ordenador personal, sólo están operativos los botones siguientes:

I/⏪, INPUT, LEVEL/DISPLAY/CHAR

(DISPLAY, SCROLL, LEVEL +/- en el mando a distancia).

### La platina no reproduce.

- Hay humedad dentro de la platina. Saque el MD y deje durante varias horas la platina en un lugar cálido hasta que se evapore la humedad.
- La platina no se enciende. Pulse I/⏪ para encender la platina.
- Puede que la platina no esté bien conectada al amplificador. Compruebe la conexión (página 6).
- El MD se ha insertado en sentido incorrecto. Coloque el MD en la ranura con el lado de la etiqueta hacia arriba y la flecha hacia la ranura (página 16).
- Puede que el MD no esté grabado. Sustituya el disco con otro grabado.

### El sonido tiene mucha estática.

El fuerte campo magnético de un televisor o de algún dispositivo similar interfiere en el funcionamiento. Aleje la platina de la fuente del campo magnético.

### La platina no graba.

- La platina no está bien conectada a la fuente del programa. Compruebe la conexión (página 6).
- Seleccione la fuente del programa correcta mediante INPUT.
- El nivel de grabación no está bien ajustado. Ajuste el nivel de grabación (página 12).
- Se ha insertado un MD comercial. Sustitúyalo por un MD grabable.
- No queda suficiente tiempo en el MD. Sustitúyalo por otro MD grabable con menos pistas grabadas o borre pistas innecesarias (página 19).
- Ha ocurrido un fallo en la corriente o se ha desconectado el cable de alimentación de ca durante la grabación. Quizá los datos grabados hasta este punto se han perdido. Repita el procedimiento de grabación.

### La platina no realiza la grabación sincronizada con un reproductor de CD o de CD de vídeo.

El mando a distancia suministrado con la platina de MD no está bien configurado. Vuelva a configurar el mando a distancia.

### En el visor se alternan un mensaje y un código alfanumérico de tres o cinco dígitos.

La función de autodiagnóstico está activada (página 33).

#### Nota

Si la platina no funciona correctamente ni siquiera después de llevar a cabo las operaciones anteriores, apague la platina y vuelva a insertar el enchufe a la toma de corriente.



## **Función de autodiagnóstico**

La función de autodiagnóstico de la platina comprueba automáticamente el estado de la platina de MD cuando tiene lugar algún error. A continuación, aparece en el visor un código de tres o cinco dígitos y un mensaje de error. Si el código y el mensaje se alternan, localícelos en la tabla siguiente y tome la medida oportuna. Si el problema persiste, póngase en contacto con el proveedor Sony más próximo.

---

### **C11/Protected**

- ➔ Extraiga el MD y cierre la ranura de protección contra grabación (página 9).

---

### **C12/Cannot Copy**

- Intentó grabar un CD con un formato no admitido por el dispositivo externo conectado a la platina, como un CD-ROM o un CD de vídeo.
  - ➔ Extraiga el disco e inserte un CD de música.

---

### **C13/REC Error**

- ➔ Sitúe la platina en una superficie estable y repita el procedimiento de grabación.
- El MD insertado está sucio (con manchas, marcas de dedos, etc.), rayado o es de baja calidad.
  - ➔ Sustituya el disco y repita el procedimiento de grabación.

---

### **C13/Read Error**

- ➔ Extraiga el MD y vuelva a insertarlo.

---

### **C14/TOC Error**

- ➔ Inserte otro disco.
- ➔ Si es posible, borre todas las pistas del MD (página 20).

---

### **C41/Cannot Copy**

- La fuente de sonido es una copia de un software de música comercial o intenta grabar un CD-R (CD grabable).
  - ➔ Con el Sistema de gestión de copia en serie no se puede realizar una copia digital (página 31). No puede grabar un CD-R.

---

### **C71/Din Unlock**

- La aparición esporádica de este mensaje la provoca la señal digital grabada, pero esto no afecta a la grabación.
- Mientras grababa desde un componente digital conectado mediante el conector DIGITAL IN, el cable de conexión digital se desenchufó o el componente digital se apagó.
  - ➔ Conecte el cable o vuelva a encender el componente digital.

## **Mensajes del visor**

La siguiente tabla explica los distintos mensajes que aparecen en el visor. Estos mensajes también aparecen con la función de autodiagnóstico de la platina (consulte la página 33).

---

### **Auto Cut**

La función Auto Cut está activada (página 11).

---

### **Blank Disc**

Se ha insertado un MD nuevo (en blanco) o borrado.

---

### **Cannot Copy**

Se ha intentado una segunda copia desde un MD copiado digitalmente (página 31).

---

### **Cannot Edit**

Se ha intentado editar un MD comercial o editar el MD durante la reproducción programada o aleatoria, o cambiar el nivel de grabación de un MD grabado en modo estéreo LP2 o LP4.

---

### **Disc Full**

El MD está lleno (página 31).

---

### **Impossible**

La platina no puede realizar la operación indicada (páginas 8, 21 y 23).


---

### **Incomplete!!**

La operación S.F. Edit (cambio del nivel de grabación después de la grabación, aparición, desaparición) no se llevó a cabo correctamente porque se movió la platina mientras se estaba realizando la grabación, o el MD está dañado o sucio.

---

### **Initialize (parpadeante)**

Se han perdido los ajustes del menú de Instalación. O el contenido grabado por el temporizador ha desaparecido con el tiempo y no está disponible para guardarlo en el disco, o la reproducción programada no pudo activarse porque el programa ha desaparecido también con el tiempo. (El mensaje parpadea durante unos cuatro segundos cuando usted enciende la platina con )

---

### **Name Full**

La capacidad de etiquetado del MD ha llegado a su límite (unos 1 700 caracteres).

---

### **No Change**

Cuando intentaba cambiar el nivel de grabación después de la grabación, pulsó YES sin cambiar realmente dicho nivel; por ello no se introdujo ningún cambio.

---

**continúa**

## Mensajes del visor (continuación)

### No Disc

No existe ningún MD en la platina.

### No Name

La pista o el disco no tiene nombre.

### ProgramFull!

El programa contiene el número máximo de pistas.  
No puede añadir más pistas.

### REMOTE

El MD está siendo controlado por un dispositivo externo conectado a la platina.<sup>1)</sup>

### S.F Edit!

Intentó realizar otra operación mientras estaba en modo S.F Edit (cambio del nivel de grabación después de la grabación, aparición, desaparición). No puede realizar ninguna otra operación cuando está en modo S.F Edit.

### S.F Edit NOW

Pulsó  $I/\cup$  mientras estaba en modo S.F Edit (cambio del nivel de grabación después de la grabación, aparición, desaparición). Si apaga la platina estando en modo S.F Edit, cualquier cambio que haya realizado quedará mal hecho. Termine los cambios y deje el modo S.F Edit antes de apagar la platina. Si apaga la platina accidentalmente mientras se están realizando los cambios, pulse  $I/\cup$  mientras aparece el mensaje.

### Smart Space

La función Smart Space está activada (página 11).

### TOC Reading

La platina está comprobando el TOC (índice) del MD.

- 1) Si aparece "REMOTE" en cualquier otra circunstancia, apague la platina y vuélvala a encender.

## Tabla del menú de Instalación

Elemento del menú	Página de referencia
Program?	18
T.Mark	10
LS(T)	11
S.Space	12
P.Hold	12
F.in	29
F.out	29
Sleep	29
LPstamp	10

## Especificaciones

Sistema	Sistema MiniDisc de audio digital
Disco	Minidisco
Láser	Láser de semiconductores ( $\lambda = 780 \text{ nm}$ ). Duración de la emisión: continua
Salida del láser	MÁX. $44,6 \mu\text{W}^{1)}$
1)	Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm desde la superficie del objetivo del bloque fonocaptor óptico con una apertura de 7 mm.
Diodo láser	Material: GaAlAs
Revoluciones (CLV)	400 a 900 rpm
Corrección de errores	ACIRC (Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code)
Frecuencia de muestreo	44,1 kHz
Codificación	ATrac (Adaptive Transform Acoustic Coding)/ATrac 3
Sistema de modulación	EFM (modulación de ocho a catorce)
Número de canales	2 canales estéreo
Respuesta en frecuencia	5 a 20000 Hz $\pm 0,3 \text{ dB}$
Relación señal/ruído	Más de 94 dB durante la reproducción
Fluctuación y trémolo	Por debajo de límites medibles

### Entradas

ANALOG IN	Tipo de toma: audio Impedancia: 47 kilohmios Entrada nominal: 500 mVrms Entrada mínima: 125 mVrms
DIGITAL IN	Tipo de conector: óptico cuadrado Impedancia: 660 nm (longitud de onda óptica)

## Salidas

PHONES	Tipo de toma: cascos estéreo Salida nominal: 10 mW Impedancia de carga: 32 ohmios
ANALOG OUT	Tipo de toma: audio Salida nominal: 2 Vrms (a 50 kilohmios) Impedancia de carga: más de 10 kilohmios

## Generales

### Requisitos de alimentación

Modelos para EE.UU. y Canadá:	120 V ca, 60 Hz 230 V ca, 50/60 Hz
Modelos europeos:	230 V ca, 50/60 Hz
Modelos australianos:	240 V ca, 50/60 Hz
Modelos para Hong Kong:	220-240 V ca, 50/60 Hz
Otros modelos:	110-120/220-240 V ca, 50/60 Hz Ajustable con selector de tensión
Consumo de energía	15 W 0,5 W (en el modo STANDBY)
Dimensiones (aprox.)	280 × 84,5 × 290 mm (an/al/prf) incluyendo partes y controles salientes
Peso (aprox.)	2,4 kg

### Accesorios suministrados

Cables de conexión de audio (2)  
Cable óptico (1)  
Mando a distancia (remoto) (1)  
Pilas R6 (tamaño AA) (2)

Las patentes EE.UU. y extranjeras han sido otorgadas por Dolby Laboratories.  
Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

## Funciones de los pitidos

*(Salvo en el modelo para América del Norte)*

La platina emite distintos pitidos que le permiten identificar las operaciones de la platina por el sonido. Los pitidos se emiten desde las tomas LINE (ANALOG) OUT.

**Sítúe BEEP (situado en el panel trasero de la platina) en ON.**

Los pitidos se emiten en función del estado de la platina:

### Un pitido corto (agudo)

La platina se ha encendido, ha empezado a reproducir, a grabar<sup>1)</sup>, etc.

### Dos pitidos cortos (agudos)

Se ha apagado la platina.

### Un pitido corto (grave)

- La platina se ha parado o se ha extraído el MD.
- Ha terminado o se ha cancelado la operación de menú, se ha reanudado el modo de reproducción normal o se ha fijado el nivel de grabación en 0 dB (valor predeterminado) (es decir, la platina ha vuelto al estado normal).

### Se muestra el medidor de nivel pico.

### Varios pitidos (pitidos graves y agudos que se emiten alternativamente)

Se ha activado la función de autodiagnóstico de la platina y en el visor se alternan un código y un mensaje.

### Pitidos consecutivos (agudos)

- Se ha pulsado un botón de operación sin insertar ningún MD.
- No puede seleccionar un elemento ni fijar un valor girando AMS (o pulsando ◀◀▶▶ repetidamente).
- Durante la grabación el tiempo de grabación restante pasa a ser de menos de 3 minutos.<sup>1)</sup>

### Pitidos consecutivos (graves)

- El nivel de grabación o de disparo del Marcado automático de pistas se ha ajustado al valor máximo o mínimo.
- No puede seleccionar un elemento ni fijar un valor girando AMS (o pulsando ◀◀▶▶ repetidamente).

### Un pitido continuo (agudo)

Se ha pulsado ● pero el MD está lleno.

continúa

## ***Funciones de los pitidos (continuación)***

### **Un pitido continuo (grave)**

- Durante la grabación o la pausa de grabación los medidores de nivel pico han superado el nivel recomendado (se ilumina "OVER").<sup>1)</sup>
- No puede cambiar el modo de reproducción.

### **Pitidos cortos consecutivos (graves)<sup>2)</sup> seguidos de un único pitido corto (grave) cada pocos segundos**

La platina ha cambiado a pausa de grabación.

- 1) El pitido no incide en la grabación.
- 2) Un pitido grave por cada 10 minutos de tiempo de grabación restante (por ejemplo, un pitido si quedan entre 11 y 20 minutos, dos para 21 a 30 minutos y tres para 31 a 40 minutos). Si quedan 10 minutos o menos no se emite ningún pitido.

### **Para desactivar los pitidos**

Fije BEEP en OFF.

#### **Nota**

Si pulsó SCROLL con BEEP fijado en ON y sin que hubiese ningún MD, se emitirá un pitido y el estado de los siguientes elementos cambiará de esta forma:

- Se cancela la reproducción aleatoria o la programada y se reanuda la reproducción normal.
- Se cancela la reproducción Repeat All o Repeat 1.
- El modo de grabación pasa a modo estéreo.
- Se selecciona ANALOG IN.